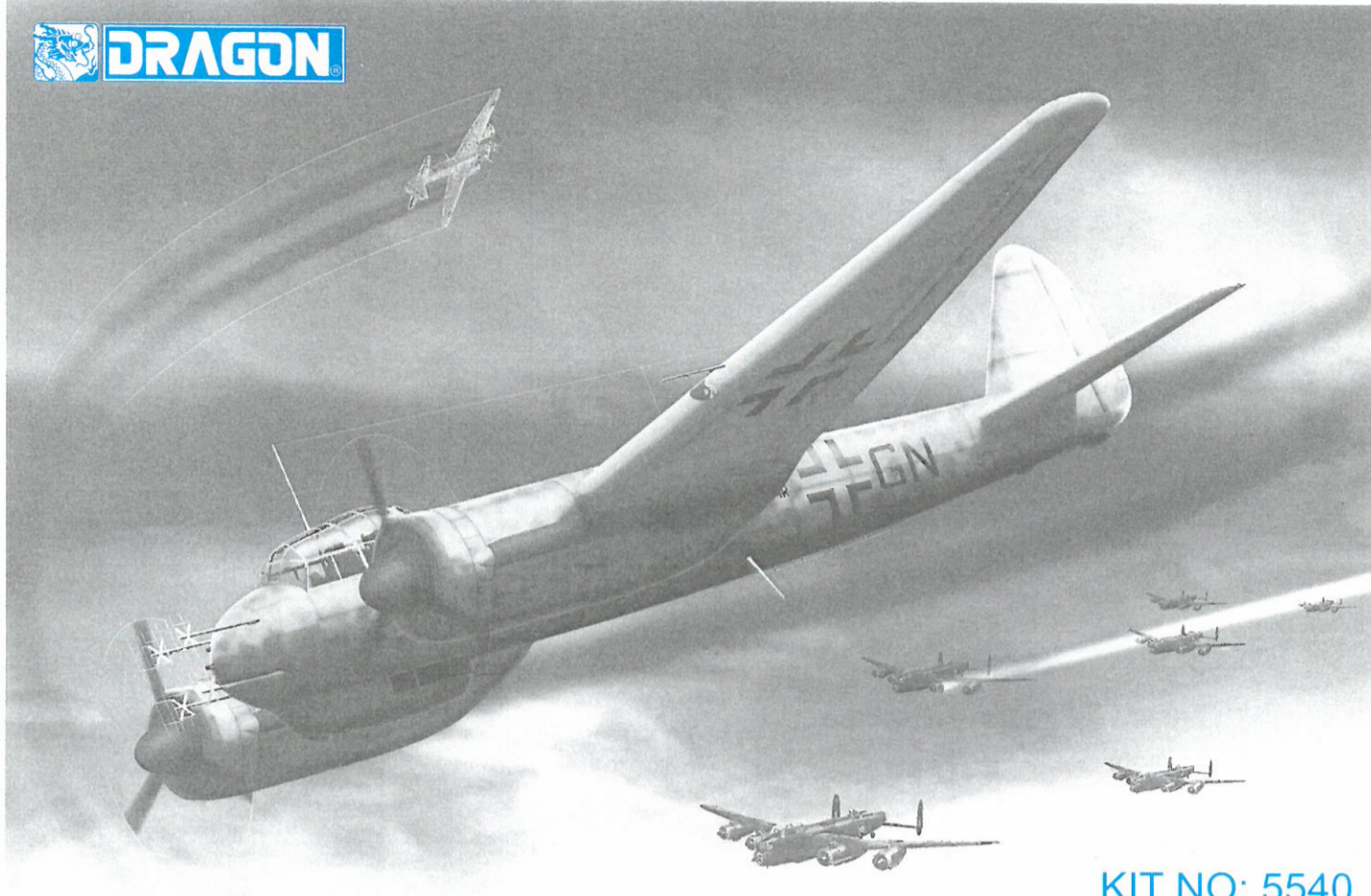


1:48 MASTER SERIES

Ju88C-6 NIGHT FIGHTER



KIT NO: 5540

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はとどき窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の1は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・1 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Der 1 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・ 1 of color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ 1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



2 つつくってください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組



切り取ってください
REMOVED
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EILIMAA
LIMMAEJ
不用貼合



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICERA DECALEN
貼上水貼紙



穴をうめてください
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
TAYTA REIKA
FYLL HÅLET
把孔填平



接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRIED
ENIGE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST
ASPETTARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA SI E ASCUGATA
VIBLÍZ PŘÍSTĚNÍ QDÍKES. ÍSODU NÁI SECHNĚ
VANTA NAGRA MINUTER TILLS TORR
OODA MOUTAMA MINUUTTI KUINES KUIVANUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾固



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROUSTI
FORIKTIGT
小心留意



穴をめてください
OPEN HOLE
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKA
OPPNA HÅLET
鑽孔



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTEEN
LIMMA IHOP
用膠貼合



折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TÄITA
BOCKA
屈曲



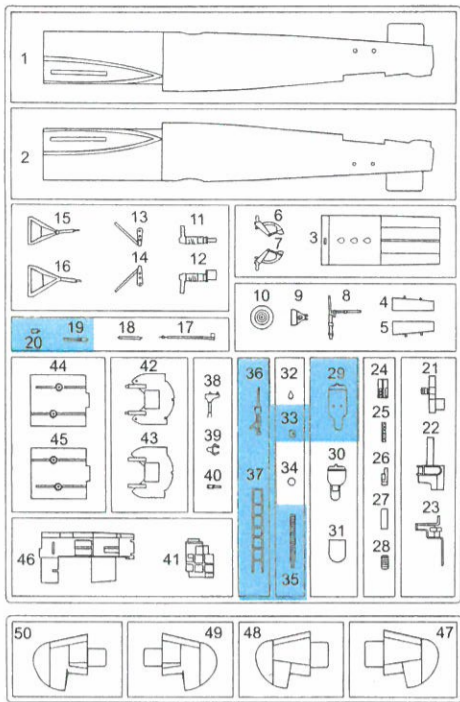
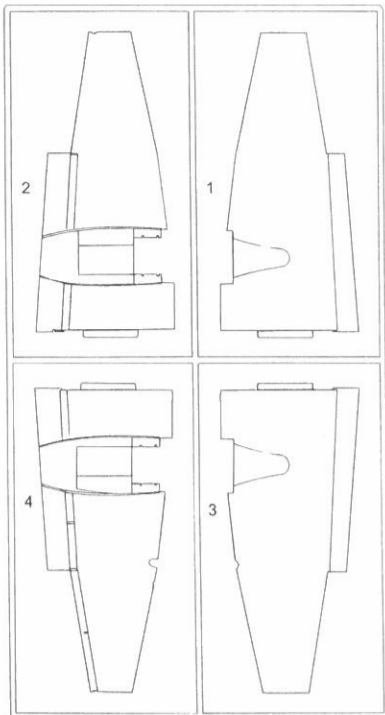
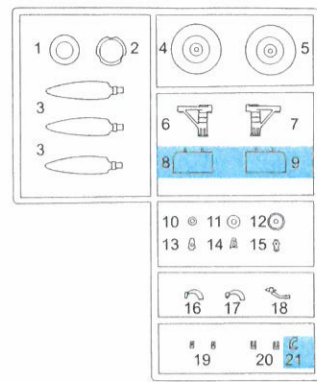
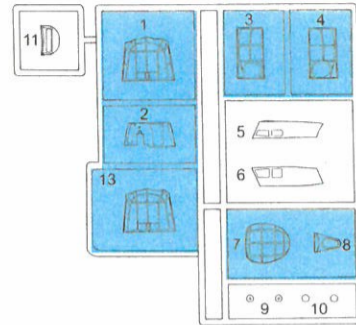
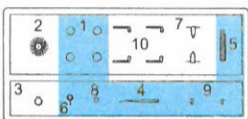
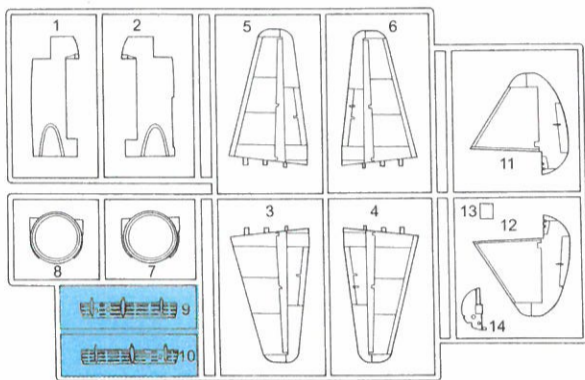
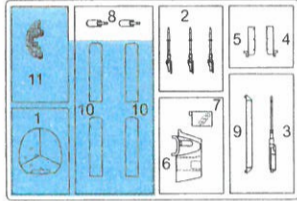
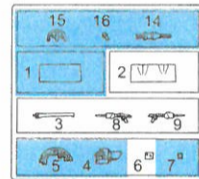
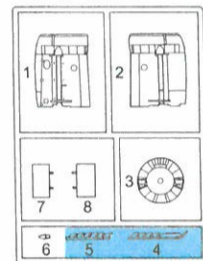
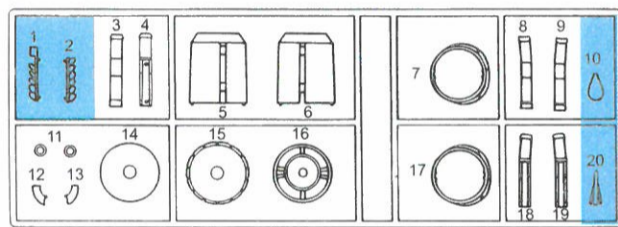
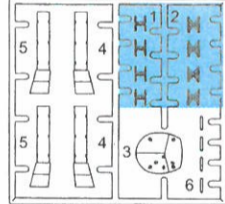
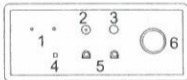
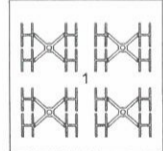
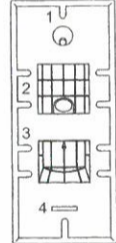
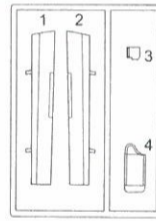
どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用



瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA Istantanea per Metalu
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABBLIM FOR METALLDELAR
金屬用快膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H1 1	ホワイト	1745	WHITE	SEISS	BLANC	BIANCO	白色
H1 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H1 3	レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H1 4	イエロー	1514	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H1 6	グリーン	1524	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	緑色
H1 7	ブラウン	1540	BROWN	BRAUN	MARRON	MARRONE	啡色
H1 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H11 02	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 03	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H32 40	フィールドグレー(1)	1723	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H55 71	ミッドナイトブルー	1734	MIDLIGHT BLUE	MIDLIGHT BLUE	MIDLIGHT BLUE	BLU NOTTE	午夜藍
H66 19	RLMサンディブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM 沙褐色 79
H67 20	RLMライトブルー65	1728	RLM LIGHT BLUE 65	RLM HELLBLAU 65	RLM BLEU CLAIR 65	BLU CHIARO RLM 65	RLM 淺藍色 65
H70 60	RLMグレー02	1691	RLM GRAY 02	RLM GRAU 02	RLM GRIS 02	GRIGIO RLM 02	RLM 灰色 02
H76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H79 39	サンディイエロー70	1706	SANDY YELLOW	SANDGELB	JAUNE SABLE	SABBLA(GIALLO SCURO)	深黃色
H90 41	クリアレッド	1603	CLEAR RED	ROT. REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H93 80	クリアブルー	1501	CLEAR BLUE	BLUAU. BEIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
H95 07	グレー	2135	GRAY	GRAU	GRIS	GRIGIO	灰色

A**B****FX2****Q****Z****N****M****P****OX2****DX2****J****G****MA****(PHOTO-ETCHED PARTS)****I****S**

この部品は使用しません
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需要使用的零件

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2004
Printed in China
5540-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動く力確かめたら、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

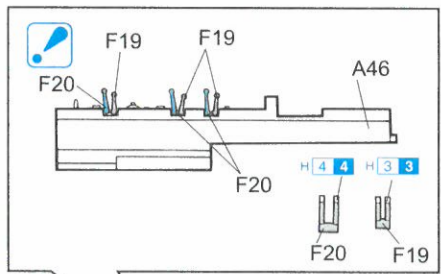
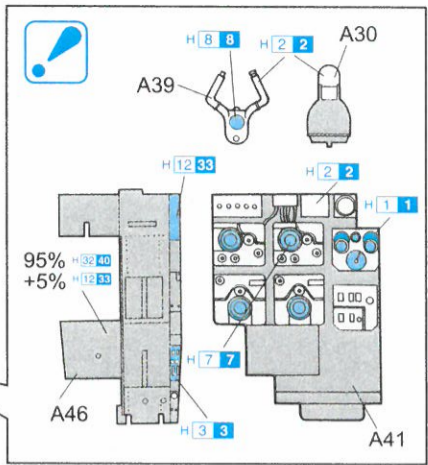
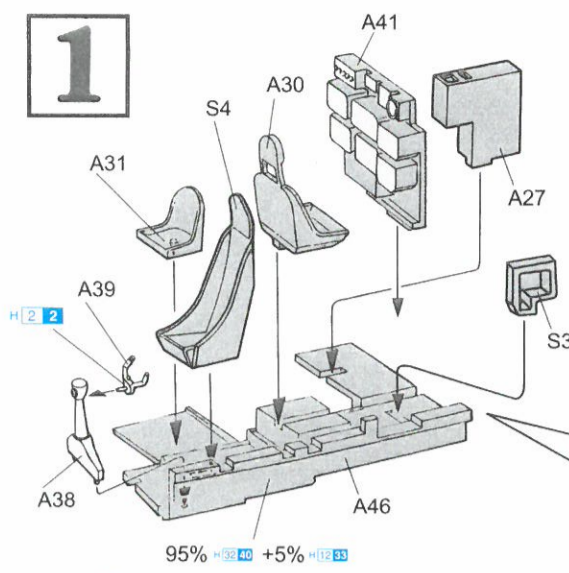
■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

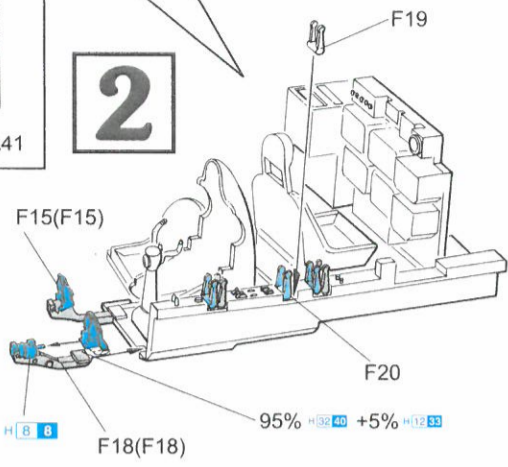
■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

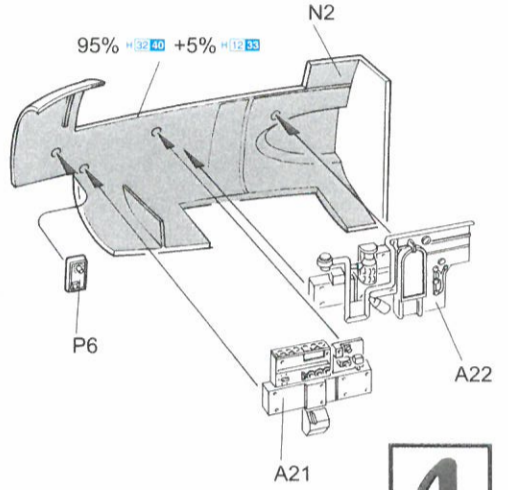
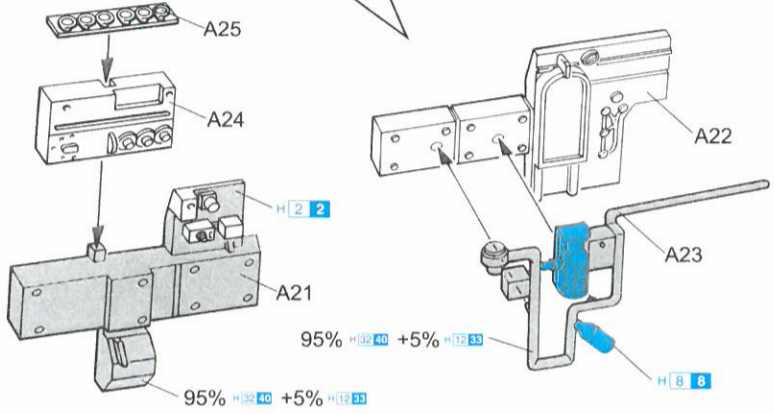
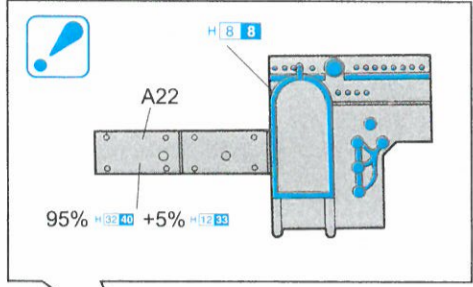
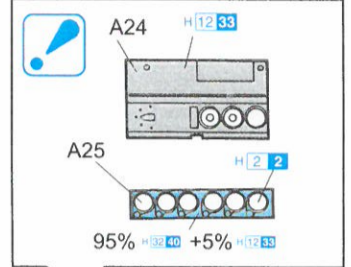
1



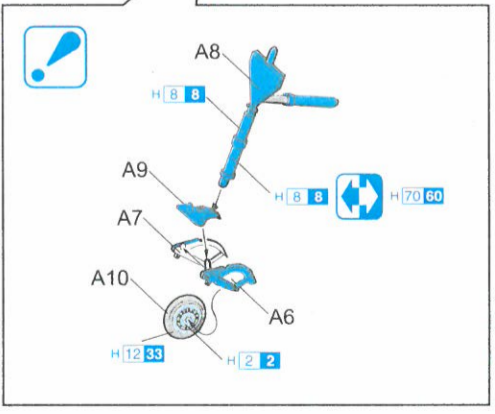
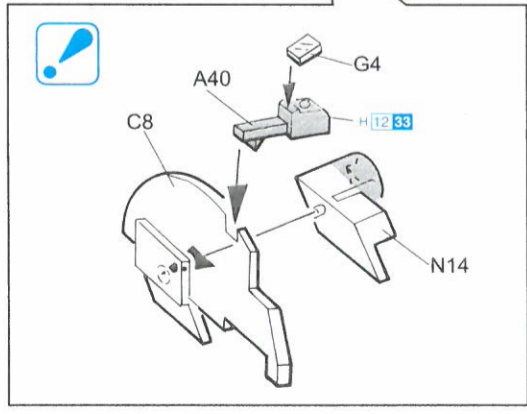
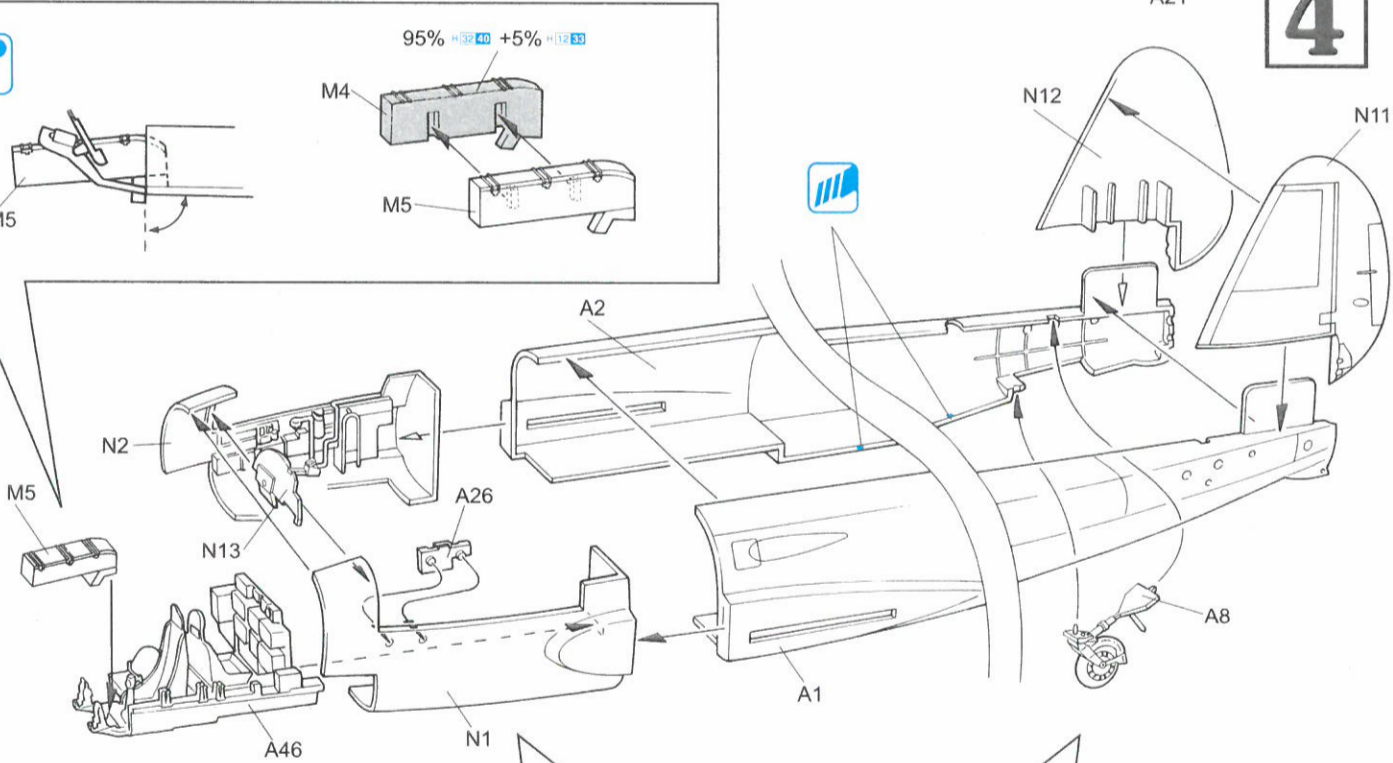
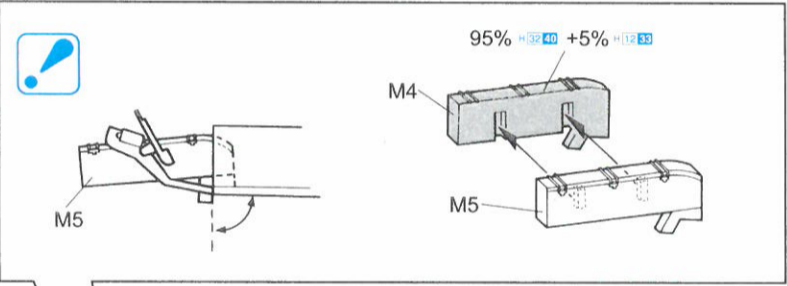
2



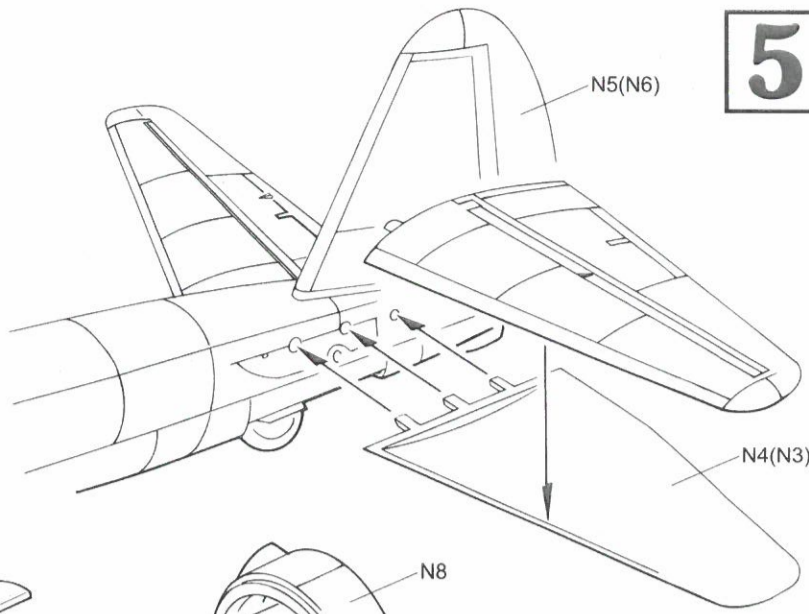
3



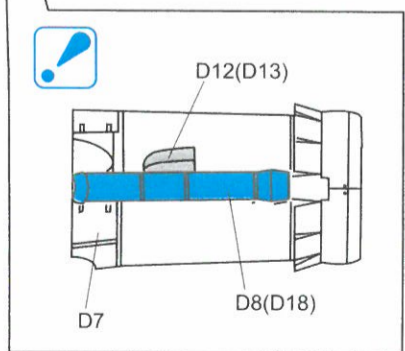
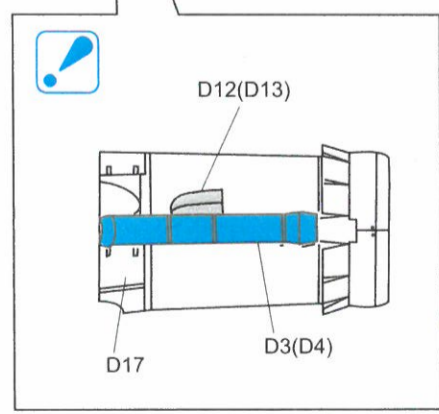
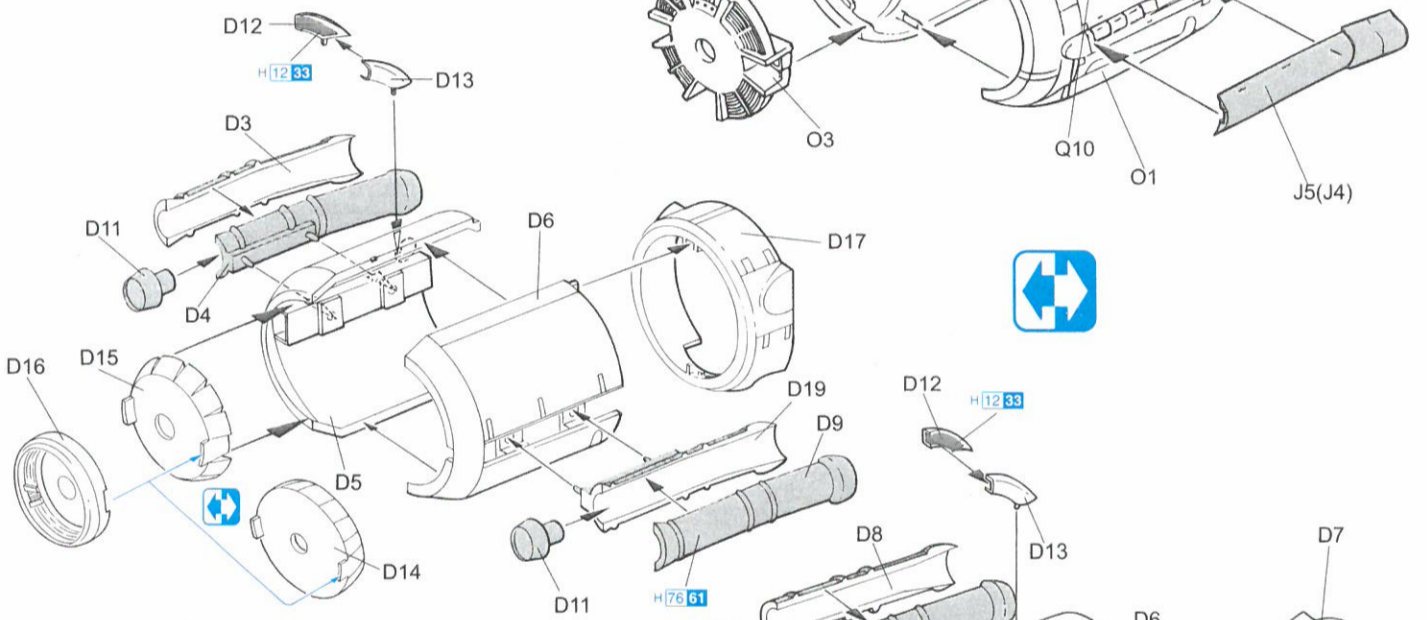
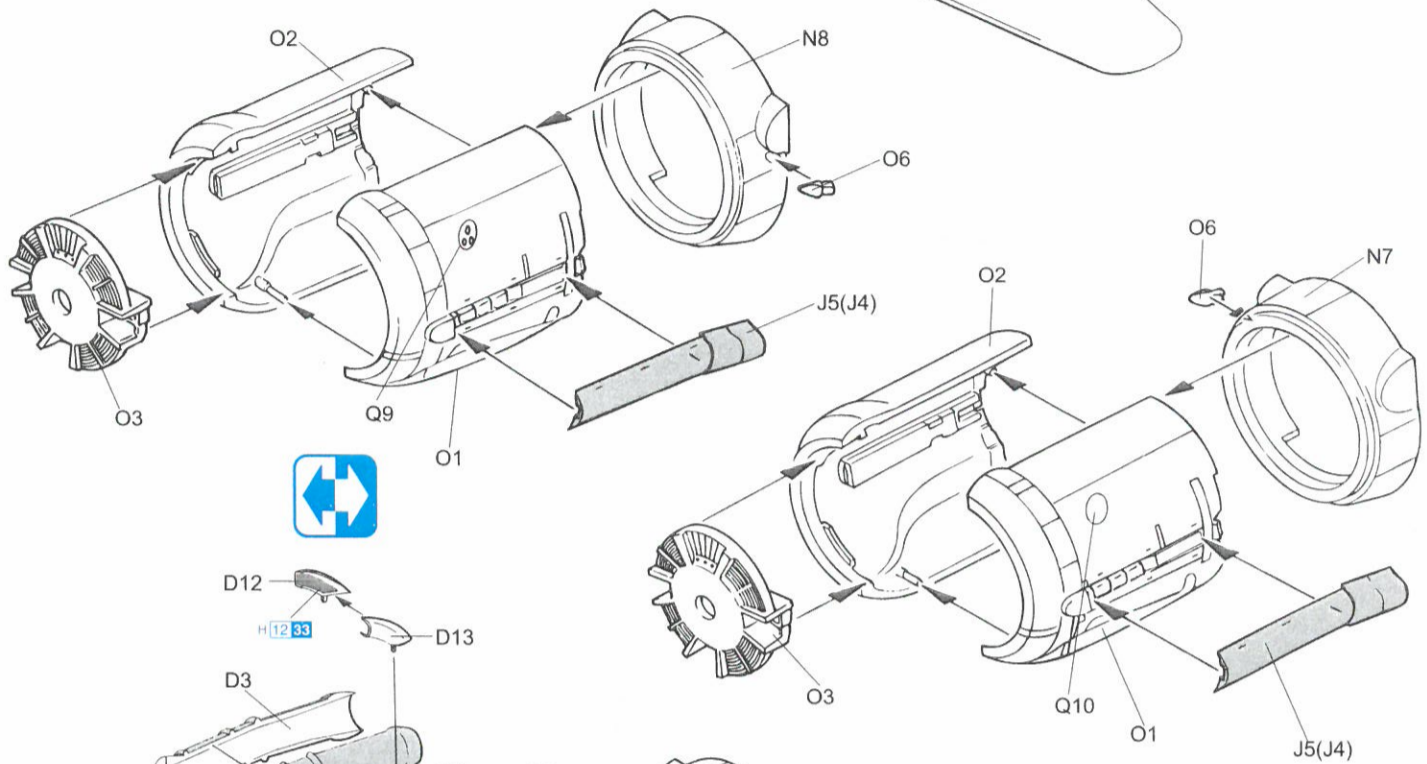
4



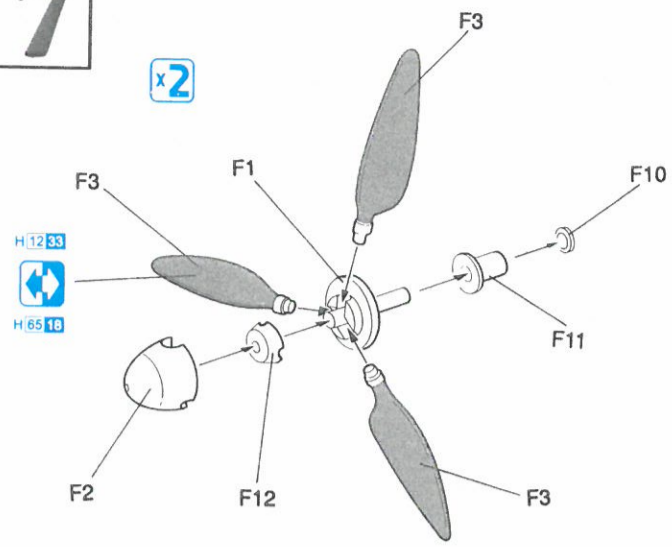
5



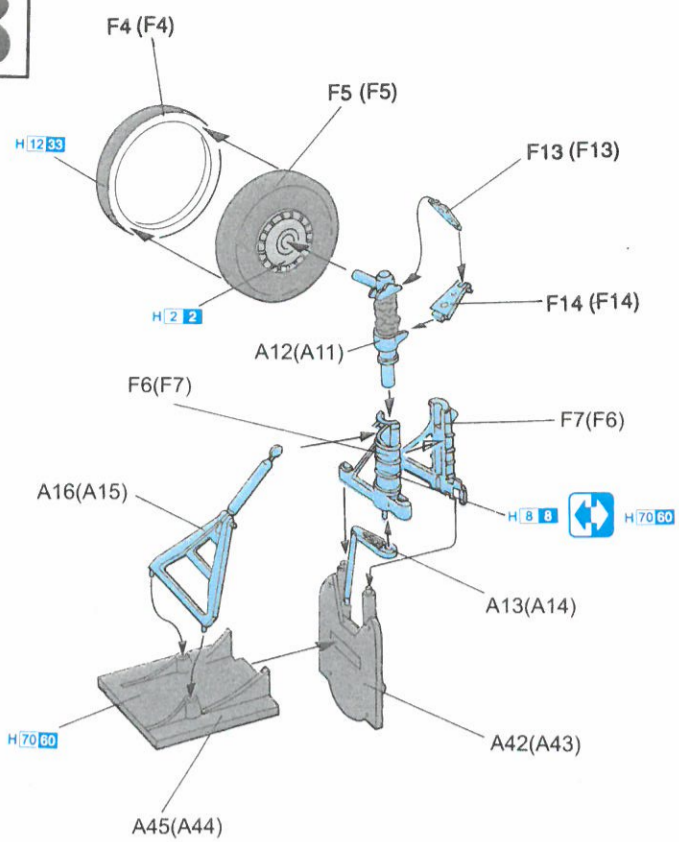
6



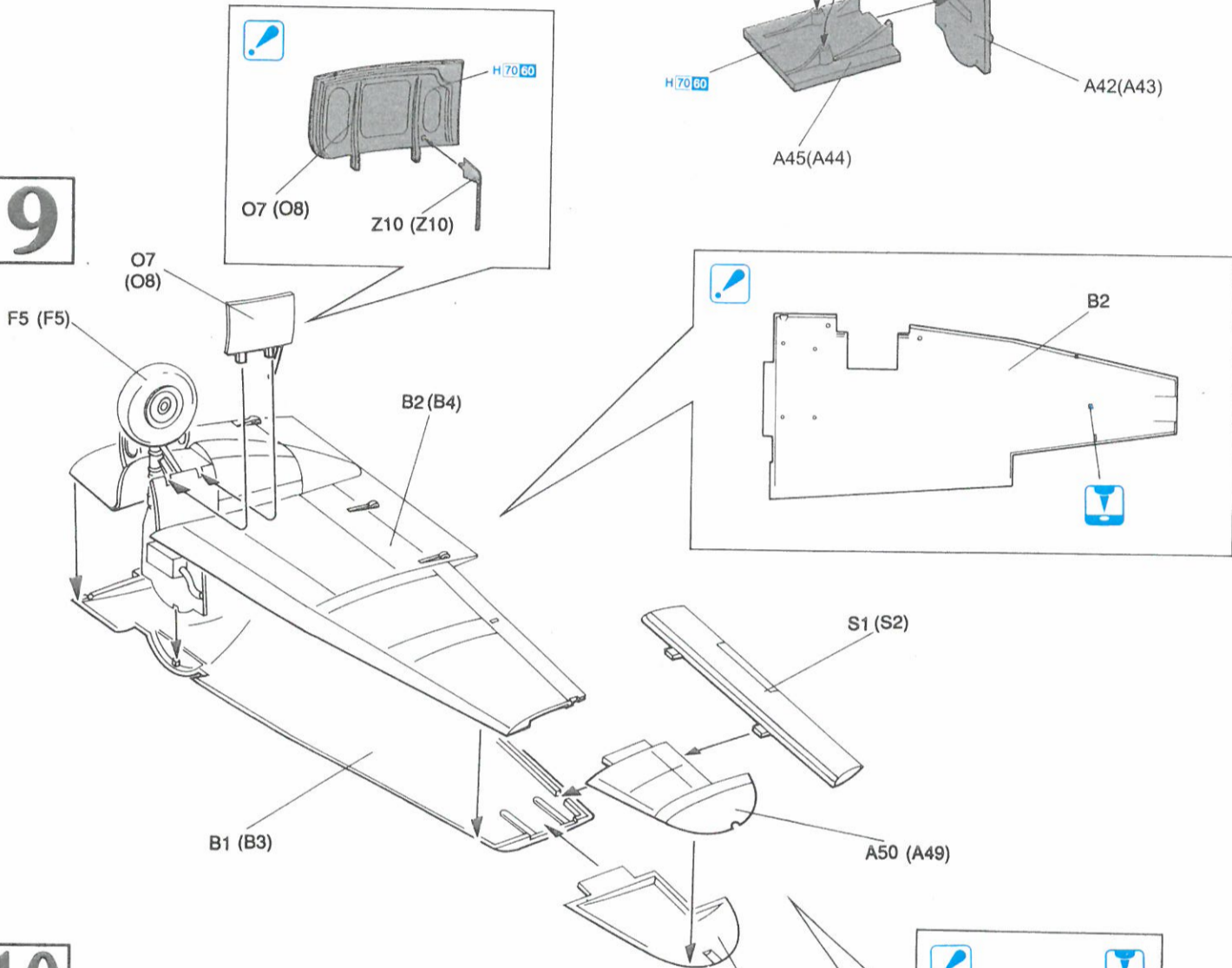
7



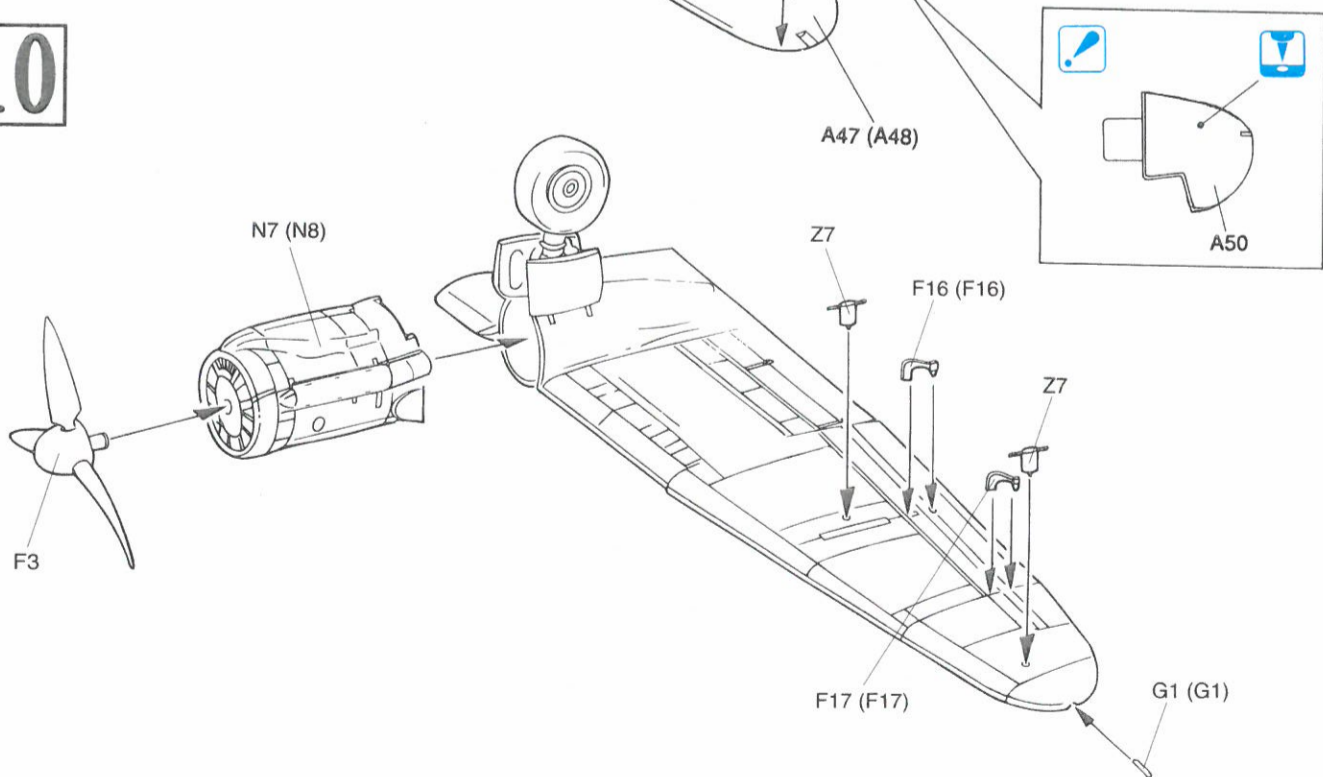
8



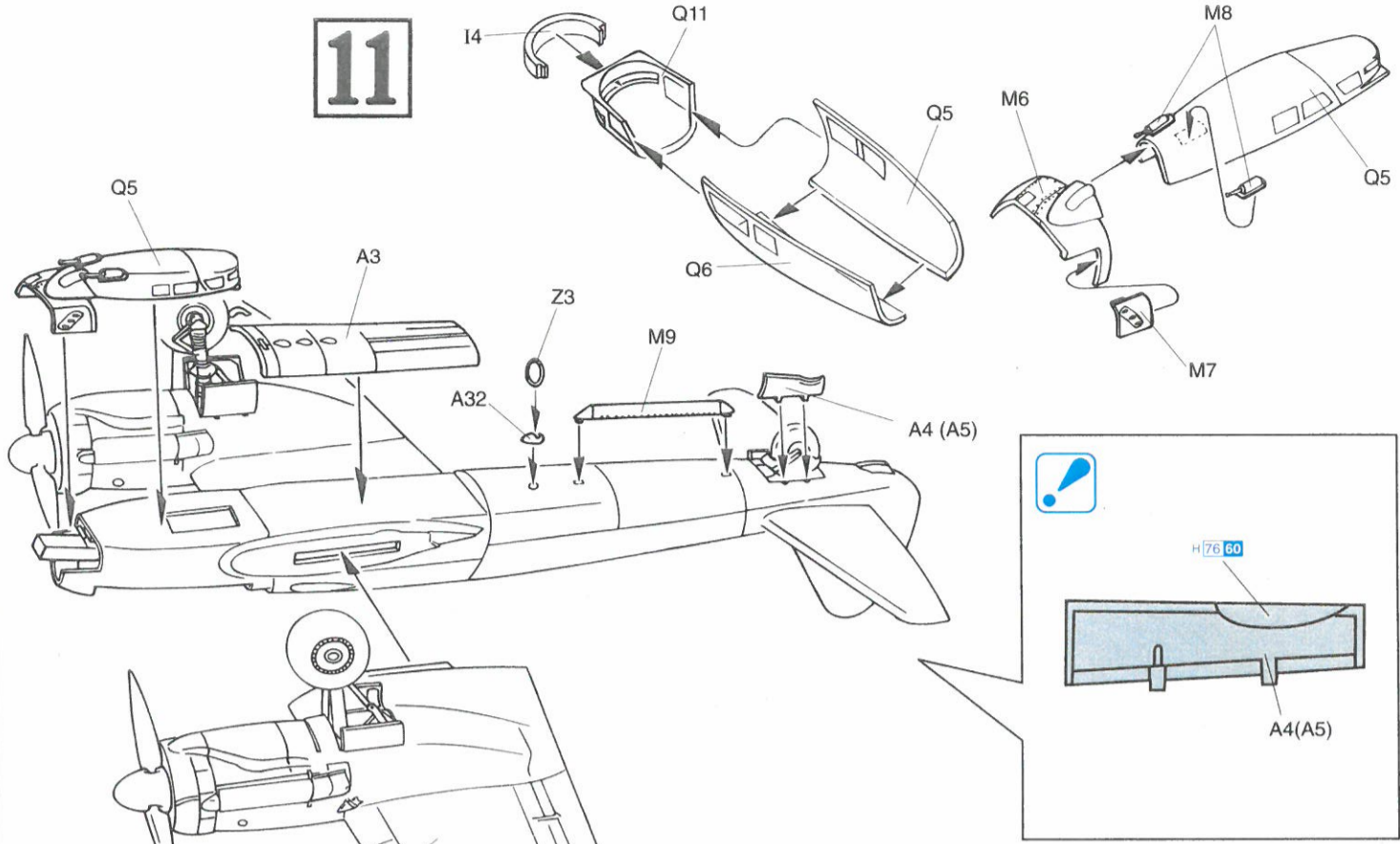
9



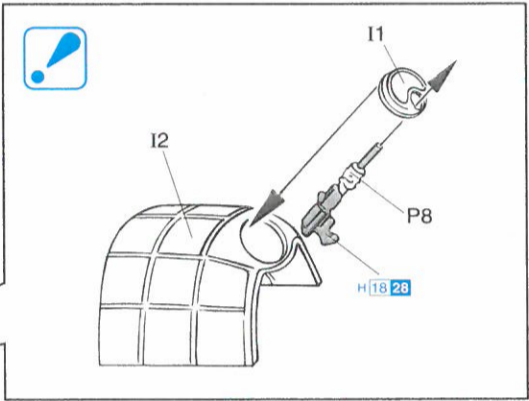
10



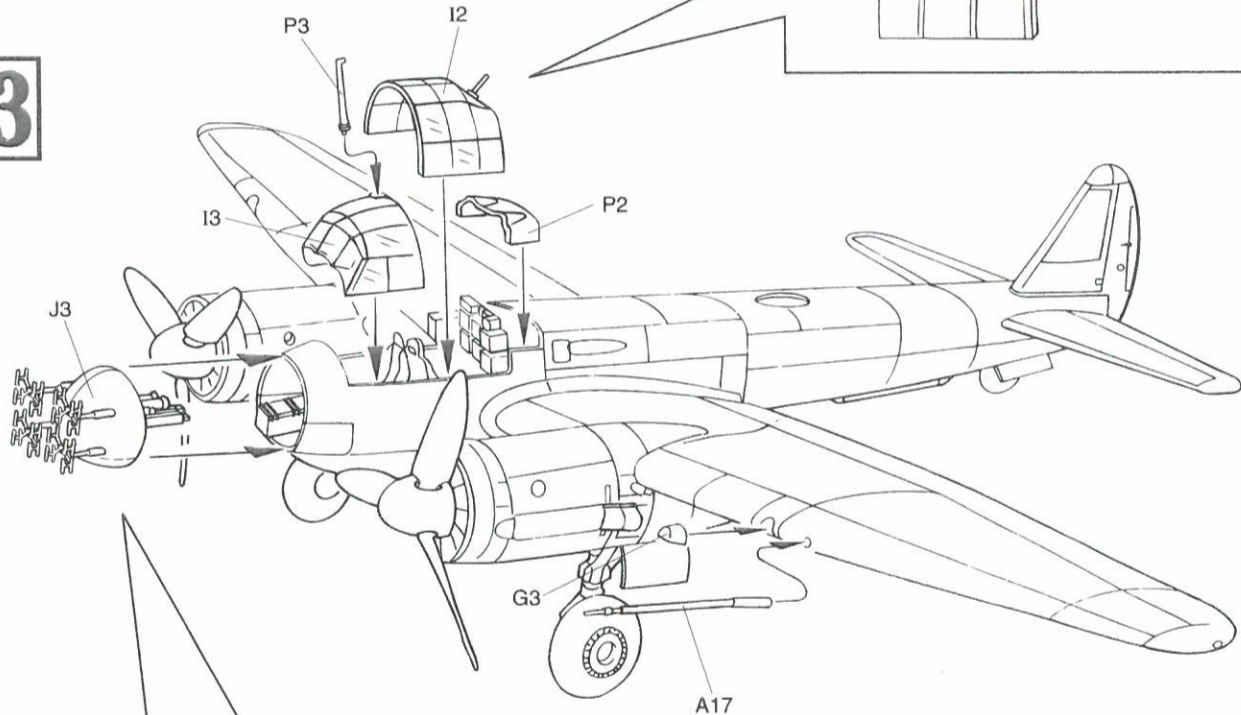
11



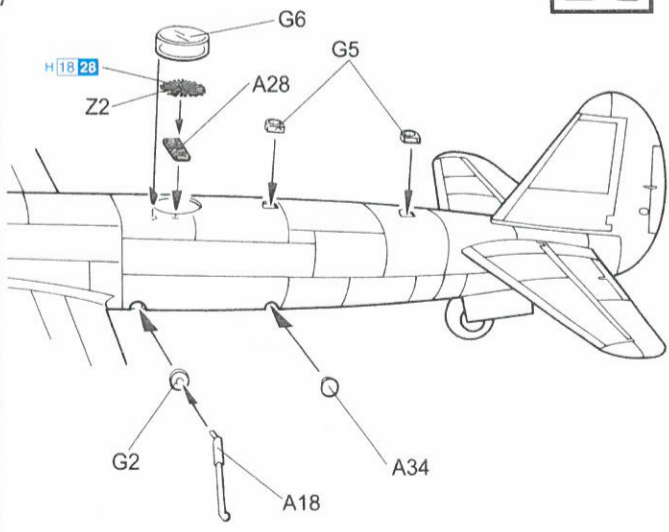
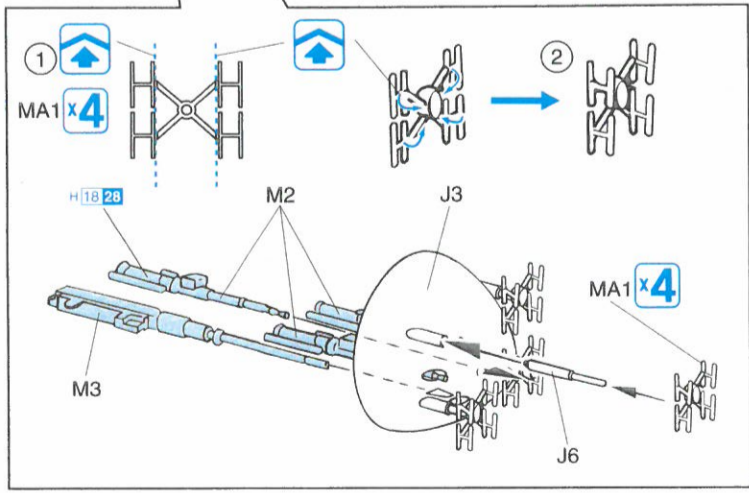
12



13



14



Marking & Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

標貼及着色指示

5./NJG2, Deelen, Netherlands 1944

